



# Escuela Primaria Sunset

Efrain Burciaga ▪ Director  
eburciaga@sysd.k12.ca.us

3825 Sunset Lane ▪ San Ysidro, CA 92173  
(619) 428-1148 ▪ www.sysdschools.org/sunset

Grados K-6  
Código CDS 37-68379-6093264

# SARC

Informe de  
responsabilidad  
escolar 2016-2017  
Publicado en 2017-2018



**San Ysidro**  
School District **EST - 1887**  
QUALITY EDUCATION AND OPPORTUNITY FOR ALL STUDENTS TO SUCCEED

## Mensaje del director

Bienvenido a la Escuela Primaria Sunset, una distinguida escuela de California. Como director, me complace particularmente ser parte de un personal docente y de apoyo comprometido a proporcionar la mejor educación posible para cada niño. La Escuela Sunset se localiza en la comunidad costera de San Ysidro, contigua a la frontera entre los Estados Unidos y México. Nuestra enseñanza y aprendizaje ahora se enfocan en alcanzar y superar los estándares estatales de conocimientos fundamentales comunes de California para cada niño. Los niveles variados de enseñanza proporcionan un marco para desafiar a los alumnos avanzados y para apoyar a los que puedan tener dificultades, al tiempo que se crea una sólida experiencia en el salón de clase para los alumnos que estudian al nivel de su grado escolar. Conforme sigamos creciendo, proporcionaremos un ambiente educativo seguro y alentador que motive a los alumnos a convertirse en personas que busquen aprender durante toda la vida.

De acuerdo con la Propuesta 98, es necesario que cada escuela en California emita un Informe de Responsabilidad Escolar (School Accountability Report Card, SARC). Este informe les proporcionará a ustedes, como padres de familia y miembros de la comunidad, información valiosa sobre los logros, los recursos, los alumnos y el personal de nuestra escuela. Debido a que la unidad y cooperación entre el hogar, la escuela y la comunidad son claves para el éxito escolar, esperamos que logren comprender mejor nuestra escuela mediante la información que se ofrece en este informe.

## Misión de la escuela

**Escuela Primaria Sunset: “Una tradición de excelencia académica”.**

Nuestra misión es incrementar los logros académicos de todos los alumnos y prepararlos para las oportunidades del siglo XXI por medio de una enseñanza innovadora y enfocada en la universidad. Los padres, maestros y alumnos trabajarán juntos en un ambiente de aprendizaje seguro para garantizar el éxito personal y académico.

## Participación de los padres

La Escuela Primaria Sunset promueve la participación activa y el compromiso de los padres, debido a que reconoce el valor de los padres que participan en la educación de sus hijos. Los padres apoyan a la escuela participando como voluntarios en los salones de clase y en la Asociación de Padres y Maestros, el Consejo del Plantel Escolar, el Comité Asesor de Estudiantes de Inglés y el Comité Asesor del Distrito. Los padres también asisten a juntas mensuales para padres con el director, a seminarios de liderazgo y a clases para padres.

Animamos a los padres a participar en las actividades y los programas escolares para aumentar el éxito académico de su hijo. Para obtener más información sobre cómo participar, póngase en contacto con la Directora Asistente, Erika Meza, al (619) 428-1148.

## Seguridad escolar

El distrito desarrolló un Plan de Seguridad Escolar Integral para cumplir la Ley del Senado 187 del 1997. El plan proporciona a los alumnos y al personal medios para garantizar un ambiente de aprendizaje seguro y ordenado. Los elementos clave del Plan de Seguridad Escolar Integral incluyen procedimientos para reportar casos de abuso infantil, procedimientos para notificar a los profesores en caso de alumnos peligrosos, procedimientos de respuesta ante desastres, procedimientos para entrar y salir con seguridad de la escuela, la política contra el acoso sexual, las políticas de suspensión y expulsión, el código de vestimenta y las políticas de disciplina.

La Escuela Primaria Sunset pone énfasis especial en la seguridad de los estudiantes y del personal. Los planes de emergencia se revisan con frecuencia. Cada año se realizan procedimientos de capacitación y simulacros de terremotos, incendios, intrusos y evacuación de autobuses de acuerdo con los requisitos del distrito. El personal de mantenimiento trabaja con un programa preventivo programado para compensar reparaciones costosas. Con regularidad, el personal sirve como modelo y revisa prácticas y comportamientos seguros con los alumnos. El Plan de Seguridad Escolar se revisó, actualizó y analizó por última vez con el personal docente en febrero del 2018.

## Acceso público a Internet

Hay acceso a Internet disponible en las bibliotecas públicas y otros lugares accesibles al público (por ejemplo, la Biblioteca Estatal de California). Por lo general, el acceso a Internet de las bibliotecas y los lugares públicos se proporciona según el orden de llegada. Otras restricciones incluyen las horas de uso, el tiempo en que una computadora puede usarse (dependiendo de la disponibilidad), los tipos de programas disponibles en cada computadora y la capacidad para imprimir documentos.

## Informe de responsabilidad escolar

Según los requisitos estatales y federales, todas las escuelas públicas presentan el Informe de responsabilidad escolar (School Accountability Report Card, SARC) anualmente como una herramienta para que los padres y las partes interesadas estén informados sobre el progreso de la escuela, los resultados de las evaluaciones y el desempeño.



## Misión del distrito

El Distrito Escolar de San Ysidro, en asociación con nuestros maestros y la comunidad, se compromete a proporcionar un entorno de aprendizaje multicultural de alta calidad que promueva la excelencia académica, la responsabilidad social y el bienestar físico y emocional de todos los alumnos.

La misión del Distrito Escolar de San Ysidro:

*Educación de calidad y oportunidades para que todos los alumnos sean exitosos.*



## Mesa directiva

**Rosaleah Pallasigüe**  
Presidente

**Irene Lopez**  
Vice presidente

**Marcos A. Díaz**  
Secretario

**Rodolfo Linares**  
Miembro

**Antonio Martinez**  
Miembro

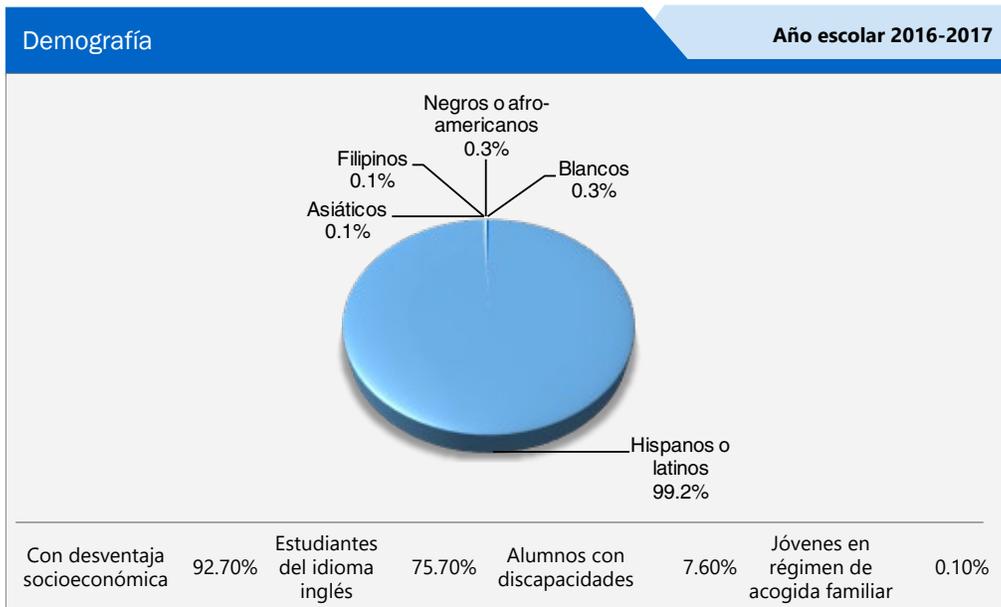


*“Nuestra enseñanza y aprendizaje ahora se enfocan en alcanzar y superar los estándares estatales de conocimientos fundamentales comunes de California para cada niño”.*



### Matrícula por grupo de alumnos

La matrícula total de la escuela fue de 777 alumnos para el año escolar 2016-2017. La gráfica circular muestra el porcentaje de alumnos inscritos en cada grupo.



### Desarrollo profesional

Todas las actividades del plan de estudios y de mejora educativa del Distrito Escolar de San Ysidro se apegan a los estándares y marcos estatales de conocimiento fundamentales comunes de California. El programa de desarrollo profesional del distrito ofrece oportunidades a los maestros y al personal de apoyo con el fin de implementar el plan de estudios principal del distrito para todos los alumnos, actualizar la experiencia en el área de la materia, utilizar datos para planear estrategias de mejora educativa y adquirir nuevas estrategias educativas para usar en el salón de clases. Además, los maestros y el personal de apoyo tienen la oportunidad de participar en conferencias y sesiones de desarrollo profesional en el distrito a lo largo del año, que se enfocan en la implementación de los estándares estatales de conocimientos fundamentales comunes y la capacitación específica para apoyar a los estudiantes de inglés y a los alumnos con necesidades especiales.

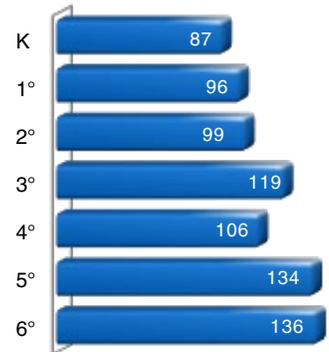
A nivel del plantel, cada año se proporcionan actividades con fines de desarrollo profesional para los maestros y el personal de apoyo que reflejen las metas escolares específicas y los objetivos reflejados en el plan del plantel escolar, como: Clínicas de Facultades de Directores (Principals' Power Clinic), Comunidades de Aprendizaje Profesional (Professional Learning Communities, PLC), colaboración de grado escolar, sesiones de reflexión sobre datos, sesiones de capacitación para maestros en asignación especial (Teacher on Special Assignment, TOSA), así como múltiples conferencias y talleres, como la Conferencia de Matemáticas (Math Conference), el Aprendizaje Colaborativo de Kagan (Kagan Collaboratives), las capacitaciones de liderazgo para maestros del Instituto de Liderazgo para Maestros (Leadership Institute for Teachers, LIFT), el Proyecto Conduce el Camino (Project Lead The Way, PLTW), y las capacitaciones para maestros de EdTechTeacher y el programa de Progreso mediante la Autodeterminación (Advancement Via Individual Determination, AVID).

| Días de desarrollo profesional | Datos de tres años |         |         |
|--------------------------------|--------------------|---------|---------|
|                                | 2015-16            | 2016-17 | 2017-18 |
| <b>Escuela Sunset</b>          | 25 días            | 45 días | 45 días |

### Matrícula por grado

La gráfica de barras muestra el número total de alumnos inscritos en cada grado para el año escolar 2016-2017.

Matrícula por grado escolar 2016-2017



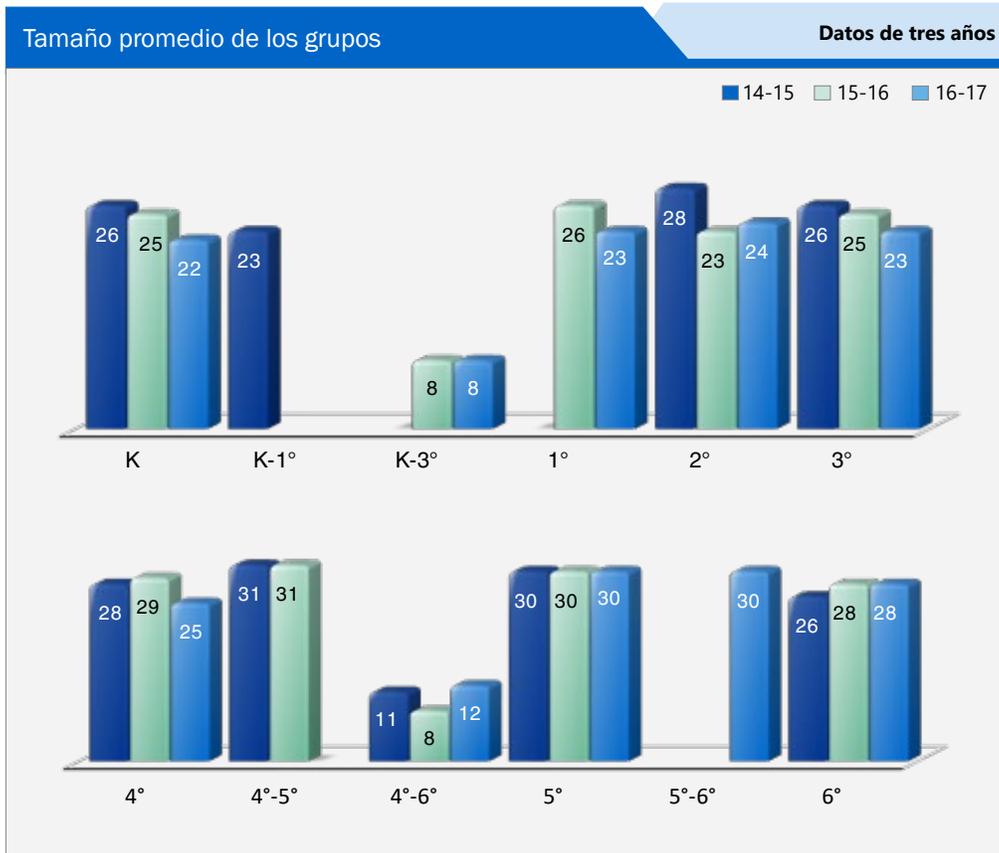
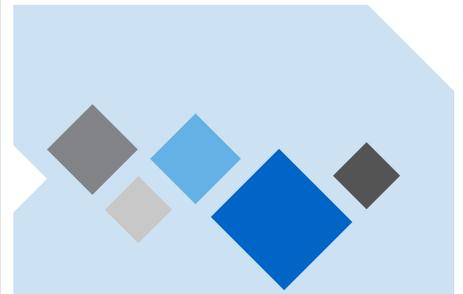
### Suspensiones y expulsiones

Esta tabla muestra los índices de suspensión y expulsión de la escuela, el distrito y el estado para los últimos tres años. Nota: Los alumnos solo se cuentan una vez, sin importar el número de suspensiones.

| Índices de suspensión y expulsión |       |       |       |
|-----------------------------------|-------|-------|-------|
| Escuela Sunset                    |       |       |       |
|                                   | 14-15 | 15-16 | 16-17 |
| <b>Índices de suspensión</b>      | 1.0%  | 0.5%  | 0.8%  |
| <b>Índices de expulsión</b>       | 0.0%  | 0.0%  | 0.0%  |
| Distrito Escolar de San Ysidro    |       |       |       |
|                                   | 14-15 | 15-16 | 16-17 |
| <b>Índices de suspensión</b>      | 2.6%  | 3.9%  | 4.1%  |
| <b>Índices de expulsión</b>       | 0.0%  | 0.0%  | 0.0%  |
| California                        |       |       |       |
|                                   | 14-15 | 15-16 | 16-17 |
| <b>Índices de suspensión</b>      | 3.8%  | 3.7%  | 3.6%  |
| <b>Índices de expulsión</b>       | 0.1%  | 0.1%  | 0.1%  |

### Distribución del tamaño de los grupos

Las gráficas de barras muestran el promedio del tamaño de los grupos durante tres años y la tabla muestra el número de salones de clase por tamaño. El número de clases indica cuántos salones de clase se clasifican en cada categoría de tamaño (un rango del total de alumnos por salón de clase). En el nivel de escuela secundaria, esta información se informa por área de materia en lugar de por grado escolar.



**Número de salones de clase por tamaño** **Datos de tres años**

| Grado | 2014-15           |       |     | 2015-16 |       |     | 2016-17 |       |     |
|-------|-------------------|-------|-----|---------|-------|-----|---------|-------|-----|
|       | Número de alumnos |       |     |         |       |     |         |       |     |
|       | 1-20              | 21-32 | 33+ | 1-20    | 21-32 | 33+ | 1-20    | 21-32 | 33+ |
| K     |                   | 3     |     |         | 4     |     |         | 4     |     |
| K-1°  |                   | 1     |     |         |       |     |         |       |     |
| K-3°  |                   |       |     | 1       |       |     | 1       |       |     |
| 1°    |                   | 4     |     |         | 4     |     |         | 4     |     |
| 2°    |                   | 4     |     |         | 5     |     |         | 4     |     |
| 3°    |                   | 5     |     |         | 4     |     |         | 5     |     |
| 4°    |                   | 4     |     |         | 4     |     |         | 4     |     |
| 4°-5° |                   | 1     |     |         | 1     |     |         |       |     |
| 4°-6° | 1                 |       |     | 2       |       |     | 1       |       |     |
| 5°    |                   | 3     |     |         | 2     | 2   |         | 4     |     |
| 5°-6° |                   |       |     |         |       |     |         | 1     |     |
| 6°    |                   | 5     |     |         | 4     |     |         | 4     |     |

### Prueba de condición física de California

Cada primavera, todos los alumnos del 5°, 7° y 9° grado tienen que participar en la Prueba de condición física (Physical Fitness Test, PFT) de California. La Junta Estatal de Educación estableció que Fitnessgram será el PFT designado para los alumnos de escuelas públicas de California. PFT mide seis áreas clave de condición física:

1. Capacidad aeróbica
2. Composición corporal
3. Flexibilidad
4. Fuerza y resistencia abdominal
5. Fuerza y resistencia de la parte superior del cuerpo
6. Fuerza y flexibilidad del tronco

El objetivo principal de Fitnessgram es animar y ayudar a los alumnos a establecer hábitos de actividad física regular para toda la vida. La tabla muestra el porcentaje de alumnos que cumplen los estándares de condición física para estar en la "zona de condición física saludable" para el periodo más reciente de pruebas. Para conocer más detalles sobre PFT de California, visite la página [www.cde.ca.gov/ta/tg/pf](http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf).

#### Porcentaje de alumnos que cumplen los estándares de condición física

##### Año escolar 2016-2017

##### Grado 5

|                                  |       |
|----------------------------------|-------|
| <b>Cuatro de seis estándares</b> | 13.0% |
| <b>Cinco de seis estándares</b>  | 12.2% |
| <b>Seis de seis estándares</b>   | 11.5% |

## Resultados de la Evaluación sobre el rendimiento y el progreso de los alumnos de California para todos los alumnos: Ciencias (5<sup>o</sup>, 8<sup>o</sup> y 10<sup>o</sup> grado)

Los resultados de Ciencias incluyen el Examen de estándares de California (California Standards Test, CST), la Evaluación modificada de California (California Modified Assessment, CMA) y la Evaluación alternativa de desempeño de California (California Alternate Performance Assessment, CAPA) para 5<sup>o</sup>, 8<sup>o</sup> y 10<sup>o</sup> grado. La tabla muestra el porcentaje de alumnos con una calificación de competente o avanzado.

La información del 2016-2017 no está disponible. El Departamento de Educación de California está desarrollando una nueva evaluación de ciencias con base en los estándares de ciencias de la siguiente generación para las escuelas públicas de California (Next Generation Science Standards for California Public Schools, CA NGSS). El nuevo Examen de ciencias de California (California Science Test, CAST) se probó en la primavera del 2017. Ya no se aplicarán el CST y la CMA para Ciencias.

| Porcentaje de alumnos que calificaron en los niveles competente o avanzado |                |       |                                |       | Datos de dos años |       |
|--|----------------|-------|--------------------------------|-------|-------------------|-------|
| Materia  | Escuela Sunset |       | Distrito Escolar de San Ysidro |       | California        |       |
|  | 14-15          | 15-16 | 14-15                          | 15-16 | 14-15             | 15-16 |
| Ciencias   | 40%            | 42%   | 56%                            | 45%   | 56%               | 54%   |

## Resultados de CAASPP para todos los alumnos: Artes del Lenguaje Inglés/Alfabetización y Matemáticas (de 3<sup>o</sup> a 8<sup>o</sup> grado y 11<sup>o</sup> grado)

La tabla de abajo muestra el porcentaje de alumnos que cumplen o exceden los estándares estatales en Artes del lenguaje inglés (English Language Arts, ELA)/Alfabetización y Matemáticas.

| Porcentaje de alumnos que cumplen o exceden los estándares estatales |                |       |                                |       | Datos de dos años |       |
|--|----------------|-------|--------------------------------|-------|-------------------|-------|
| Materia  | Escuela Sunset |       | Distrito Escolar de San Ysidro |       | California        |       |
|  | 15-16          | 16-17 | 15-16                          | 16-17 | 15-16             | 16-17 |
| Artes del lenguaje inglés/alfabetización                             | 40%            | 34%   | 37%                            | 37%   | 48%               | 48%   |
| Matemáticas  | 27%            | 23%   | 27%                            | 27%   | 36%               | 37%   |

## Programa de Intervención Federal

No se identificará a escuelas y distritos para el Programa de mejoramiento (Program Improvement, PI) en el año escolar 2017-2018 según la Ley de Éxito para cada Alumno (Every Student Succeeds Act, ESSA) que se promulgó en diciembre del 2015 y que volvió a autorizar la Ley de Educación Primaria y Secundaria (Elementary and Secondary Education Act, ESEA). Las escuelas y los distritos que hayan recibido financiamiento de la Parte A del Título I para el año escolar 2016-2017 y que se hayan clasificado "en PI" durante el año 2016-2017 mantendrán el mismo estado de PI y colocación para el año 2017-2018. Las escuelas y los distritos que hayan recibido financiamiento de la Parte A del Título I para el año escolar 2016-2017 y que se hayan clasificado "no en PI" durante el año escolar 2016-2017 o que no hayan recibido financiamiento de la Parte A del Título I durante el año escolar 2015-2016 tendrán el estado "no en PI" para el año escolar 2017-2018. El porcentaje de escuelas identificadas para el Programa de mejoramiento se calcula considerando el número de escuelas que actualmente están en PI en el distrito y dividiéndolo entre el número total de escuelas del Título I dentro del distrito.

Esta tabla muestra el estado del Programa de mejoramiento del año 2017-2018 para la escuela y el distrito. Para obtener más detalles sobre la identificación de PI, visite la página [www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/tidetermine.asp](http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/tidetermine.asp).

| Programa de Intervención Federal                               |                | Año escolar 2017-2018          |
|--|----------------|--------------------------------|
|  | Escuela Sunset | Distrito Escolar de San Ysidro |
| Estado del Programa de mejoramiento                            | En PI          | En PI                          |
| Primer año del Programa de mejoramiento                        | 2013-2014      | 2004-2005                      |
| Año en Programa de mejoramiento                                | Año 1          | Año 3                          |
| Número de escuelas actualmente en Programa de mejoramiento     | 4              |                                |
| Porcentaje de escuelas actualmente en Programa de mejoramiento | 57.10%         |                                |

## Evaluación sobre el rendimiento y el progreso de los alumnos de California (CAASPP)

Para el año escolar 2016-2017, la CAASPP consiste en varios componentes clave, como:

**La Evaluación alternativa de California (California Alternate Assessment, CAA)** incluye tanto ELA/Alfabetización y Matemáticas de 3<sup>o</sup> a 8<sup>o</sup> grado y 11<sup>o</sup> grado. La CAA se aplica a los alumnos con las discapacidades cognitivas más importantes, cuyo programa de educación individualizada (individualized education program, IEP) designa una evaluación alternativa.

**Las pruebas de Smarter Balanced** incluyen ELA/Alfabetización y Matemáticas de 3<sup>o</sup> a 8<sup>o</sup> grado y 11<sup>o</sup> grado. Las pruebas de Smarter Balanced están diseñadas para medir el progreso del alumno respecto a su preparación universitaria y profesional.

Las pruebas según CAASPP muestran el desempeño de los alumnos en relación con los estándares de contenido que adoptó el estado. En cada una de estas pruebas, se informan las calificaciones acumuladas de los alumnos como estándares de logros. Para obtener más información sobre las pruebas de CAASPP, visite la página [www.cde.ca.gov/ta/tg/ca](http://www.cde.ca.gov/ta/tg/ca).



## CAASPP por grupo de alumnos: Artes del lenguaje inglés/Alfabetización, y Matemáticas

La tabla de las siguientes páginas muestra el porcentaje de los alumnos que cumplen o exceden los estándares estatales en Artes del lenguaje inglés/Alfabetización, y Matemáticas para la escuela por grupo de alumnos del 3<sup>o</sup> al 6<sup>o</sup> grado.

El "porcentaje de los que cumplen o exceden" se calcula sumando el número total de alumnos que cumplen o exceden el estándar de la Prueba sumativa de Smarter Balanced más el número total de alumnos que cumplen el estándar de las CAA, dividido entre el número total de alumnos que participaron en ambas evaluaciones.

Nota: El número de alumnos examinados incluye todos los alumnos que participaron en el examen sin importar si recibieron una calificación o no. Sin embargo, el número de alumnos examinados no es el número que se usó para calcular los porcentajes del nivel de logro. Los porcentajes de nivel de logro se calcularon solamente con los alumnos que recibieron una calificación.

## Resultados de CAASPP por grupo de alumnos: Artes del lenguaje inglés, y Matemáticas (del 3° al 6° grado)

| Porcentaje de alumnos que cumplen o exceden los estándares estatales |                 |                  |                      | Año escolar 2016-2017                       |
|--|-----------------|------------------|----------------------|---|
| <b>Artes del lenguaje inglés</b>                                     |                 |                  |                      |   |
| Grupo  | Matrícula total | Número examinado | Porcentaje examinado | Porcentaje de alumnos que cumplen o exceden |
| Todos los alumnos  | 514             | 489              | 95.14%               | 34.15%                                      |
| Masculino  | 256             | 248              | 96.88%               | 33.47%                                      |
| Femenino   | 258             | 241              | 93.41%               | 34.85%                                      |
| Negros o afro-americanos   | ❖               | ❖                | ❖                    | ❖   |
| Indios americanos o nativos de Alaska                                | ❖               | ❖                | ❖                    | ❖   |
| Asiáticos  | ❖               | ❖                | ❖                    | ❖   |
| Filipinos  | ❖               | ❖                | ❖                    | ❖   |
| Hispanos o latinos   | 508             | 484              | 95.28%               | 34.09%                                      |
| Nativos de Hawái o de las islas del Pacífico                         | ❖               | ❖                | ❖                    | ❖   |
| Blancos  | ❖               | ❖                | ❖                    | ❖   |
| De dos o más razas   | ❖               | ❖                | ❖                    | ❖   |
| Con desventajas socioeconómicas                                      | 497             | 478              | 96.18%               | 34.52%                                      |
| Estudiantes aprendices de inglés                                     | 460             | 436              | 94.78%               | 32.80%                                      |
| Alumnos con discapacidades   | 35              | 32               | 91.43%               | 3.13%                                       |
| Alumnos que reciben servicios de educación para inmigrantes          | ❖               | ❖                | ❖                    | ❖   |
| Jóvenes en régimen de crianza  | ❖               | ❖                | ❖                    | ❖   |
| <b>Matemáticas</b>   |                 |                  |                      |   |
| Grupo  | Matrícula total | Número examinado | Porcentaje examinado | Porcentaje de alumnos que cumplen o exceden |
| Todos los alumnos  | 514             | 507              | 98.64%               | 22.88%                                      |
| Masculino  | 256             | 253              | 98.83%               | 23.72%                                      |
| Femenino   | 258             | 254              | 98.45%               | 22.05%                                      |
| Negros o afro-americanos   | ❖               | ❖                | ❖                    | ❖   |
| Indios americanos o nativos de Alaska                                | ❖               | ❖                | ❖                    | ❖   |
| Asiáticos  | ❖               | ❖                | ❖                    | ❖   |
| Filipinos  | ❖               | ❖                | ❖                    | ❖   |
| Hispanos o latinos   | 508             | 501              | 98.62%               | 22.95%                                      |
| Nativos de Hawái o de las islas del Pacífico                         | ❖               | ❖                | ❖                    | ❖   |
| Blancos  | ❖               | ❖                | ❖                    | ❖   |
| De dos o más razas   | ❖               | ❖                | ❖                    | ❖   |
| Con desventajas socioeconómicas                                      | 497             | 491              | 98.79%               | 23.22%                                      |
| Estudiantes aprendices de inglés                                     | 460             | 454              | 98.70%               | 21.81%                                      |
| Alumnos con discapacidades   | 35              | 33               | 94.29%               | 3.03%                                       |
| Alumnos que reciben servicios de educación para inmigrantes          | ❖               | ❖                | ❖                    | ❖   |
| Jóvenes en régimen de crianza  | ❖               | ❖                | ❖                    | ❖   |

❖ Las calificaciones no se muestran cuando el número de alumnos evaluados es 10 o menor, ya sea porque el número de alumnos evaluados en esta categoría es demasiado pequeño para tener precisión estadística o con el fin de proteger la privacidad de los alumnos.

## Libros de texto y materiales educativos

El Distrito Escolar de San Ysidro celebró una audiencia pública el 14 de septiembre de 2017 para determinar la suficiencia de materiales educativos de todas las escuelas del distrito. Se determinó que todas las escuelas tienen libros de texto, materiales educativos o equipo de laboratorio de ciencias suficientes y de buena calidad, de conformidad con la resolución de Williams contra el estado de California.

Los alumnos, incluidos los estudiantes de inglés, reciben sus propios libros de texto o materiales educativos, o ambos, apegados a los estándares en las materias principales para usarlos en el salón de clase y para llevar a casa. Los libros de texto y los materiales complementarios se adoptan según un ciclo desarrollado por el Departamento de Educación de California, lo cual hace que los libros de texto que se usan en la escuela sean los más actuales disponibles. Todos los maestros revisan los materiales que el estado aprueba para su uso y se hace una recomendación a la junta directiva por medio de un comité de selección compuesto por maestros y administradores.

| Lista de libros de texto y materiales educativos |   | Año escolar 2017-2018 |
|--|---|-----------------------|
| Materia  | Libro de texto                          | Adoptado              |
| Artes del lenguaje inglés                        | Houghton Mifflin Medallion (K-6)        | 2009-10               |
| Artes del lenguaje inglés                        | Hampton-Brown/National Geographic (4-6) | 2009                  |
| Desarrollo del idioma inglés                     | Houghton Mifflin Medallion (4-5)        | 2009-10               |
| Desarrollo del idioma inglés                     | Rigby (K-1)                             | 2004-05               |
| Desarrollo del idioma inglés                     | Thomson Heinle (6)                      | 2005                  |
| Matemáticas                                      | <i>My Math</i> , McGraw-Hill (K-5)      | 2016-17               |
| Matemáticas                                      | SpringBoard, CollegeBoard (6)           | 2016-17               |
| Ciencias/Salud                                   | Macmillan/McGraw-Hill (K-5)             | 2008-09               |
| Ciencias/Salud                                   | Prentice Hall (6)                       | 2006-07               |
| Historia/Ciencias sociales                       | Macmillan/McGraw-Hill (K-6)             | 2006-07               |

## Disponibilidad de los libros de texto y materiales educativos

La siguiente lista indica el porcentaje de alumnos que no cuentan con sus propios libros de texto y material educativo asignado.

| Porcentaje de alumnos que no cuentan con materiales por materia |                         | Año escolar 2017-2018 |
|---|-------------------------|-----------------------|
| Escuela Sunset  | Porcentaje de faltantes |                       |
| Artes del lenguaje inglés                                       | 0%                      |                       |
| Matemáticas   | 0%                      |                       |
| Ciencias  | 0%                      |                       |
| Historia/Ciencias sociales                                      | 0%                      |                       |
| Artes escénicas y visuales                                      | ◇                       |                       |
| Lengua extranjera   | ◇                       |                       |
| Salud   | ◇                       |                       |

◇ No se aplica.

## Calidad de los libros de texto

La siguiente tabla presenta los criterios requeridos para escoger los libros de texto y los materiales educativos.

| Calidad de los libros de texto   |       |
|--|-------|
| Año escolar 2017-2018  |       |
| Criterios  | Sí/No |
| ¿Los libros de texto han sido adoptados de la lista más reciente aprobada por la Mesa Directiva local?   | Sí    |
| ¿Los libros de texto son consistentes con el contenido y con los ciclos de los planes de estudio adoptados por Junta Estatal de Educación?                                   | Sí    |
| ¿Todos los alumnos, incluidos los estudiantes de inglés, tienen acceso a sus propios libros de texto y materiales de enseñanza para utilizarlos en clase o llevarlos a casa? | Sí    |

## Estado de los libros de texto

Esta tabla muestra la fecha en que se sostuvo la audiencia pública más reciente donde se adoptó una resolución sobre la suficiencia de los materiales educativos.

| Estado de los libros de texto |           |
|-------------------------------|-----------|
| Año escolar 2017-2018         |           |
| Fecha de recolección de datos |           |
|                               | 9/14/2017 |



“Conforme sigamos creciendo, proporcionaremos un ambiente educativo seguro y alentador que motive a los alumnos a convertirse en personas que busquen aprender durante toda la vida”.



## Buen estado de las instalaciones escolares

La tabla muestra los resultados de la inspección más reciente que utilizó la Herramienta de inspección de instalaciones (Facility Inspection Tool, FIT) o un formulario escolar equivalente. Esta inspección determina el estado de las instalaciones escolares; usando calificaciones de condiciones: buenas, regulares o malas. El resumen general de las condiciones de la instalación se califica en: ejemplar, bueno, regular o malo.

| Buen estado de las instalaciones escolares   |                                  | Año escolar 2017-2018 |
|--|----------------------------------|-----------------------|
| Elementos inspeccionados   | Condiciones de las instalaciones |                       |
| <b>Sistemas:</b> fugas de gas, alcantarillas, sistemas mecánicos (calefacción, ventilación y aire acondicionado) | Bueno                            |                       |
| <b>Interiores:</b> superficies interiores (pisos, techos, paredes y marcos de las ventanas)                      | Bueno                            |                       |
| <b>Limpieza:</b> control de plagas, limpieza general   | Bueno                            |                       |
| <b>Eléctrico:</b> sistemas eléctricos  | Bueno                            |                       |
| <b>Sanitarios y bebederos:</b> sanitarios, lavabos y bebederos   | Bueno                            |                       |
| <b>Seguridad:</b> equipo contra incendios, sistemas de emergencia, materiales peligrosos                         | Bueno                            |                       |
| <b>Estructura:</b> condición de las estructuras, techos  | Bueno                            |                       |
| <b>Exterior:</b> ventanas, puertas, rejas, bardas, terrenos y patios de juegos                                   | Bueno                            |                       |
| <b>Resumen general de las condiciones de las instalaciones</b>   | Ejemplar                         |                       |
| <b>Fecha de inspección más reciente del plantel escolar</b>  | 10/4/2017                        |                       |
| <b>Fecha en que se completó por última vez el formulario de inspección</b>                                       | 10/4/2017                        |                       |

## Deficiencias y reparaciones

La tabla muestra las reparaciones requeridas para todas las deficiencias que se encontraron durante la inspección del sitio. Se enumeran todas las deficiencias, sin importar el estado de reparación de cada elemento.

| Deficiencias y reparaciones |  | Año escolar 2017-2018 |
|-----------------------------|--|-----------------------|
| Elementos inspeccionados    | Deficiencias y acción tomada o planeada  | Fecha de acción       |
| <b>Sistemas</b>             | El extractor de aire de los baños de los niños y de las niñas del piso superior no funciona bien. Se generó una orden de trabajo para su reparación. | 11/1/2017             |
| <b>Interiores</b>           | Es necesario reemplazar el panel manchado del techo del salón 8. Se generó una orden de trabajo para su reparación.                                  | 11/1/2017             |
| <b>Exterior</b>             | La ventana del salón de clase 22 vibra cuando se cierra la puerta. Se generó una orden de trabajo para su reparación.                                | 11/1/2017             |



## Instalaciones escolares

La Escuela Primaria Sunset proporciona un ambiente limpio y seguro a los alumnos, al personal y a los voluntarios. Aunque la escuela original se construyó en la década del 1940, en la actualidad, la Primaria Sunset es una escuela totalmente nueva que incluye 32 salones de clase permanentes, un laboratorio de computación, una biblioteca, un salón de usos múltiples y oficinas administrativas, y abarca un área total de 71,977 pies cuadrados.

La seguridad de los alumnos y del personal es una preocupación principal. Todos los visitantes deben registrarse en la recepción y usar un gafete de identificación mientras permanezcan en las instalaciones de la escuela. El personal escolar y el administrativo están de guardia durante los recreos, el almuerzo, y antes y después del horario escolar para garantizar la seguridad de todos los alumnos. El plan de preparación ante desastres de la escuela incluye pasos para garantizar la seguridad del personal y de los alumnos durante un desastre. A lo largo del año se realizan simulacros contra incendios y desastres con regularidad.

### Proceso de limpieza

La mesa directiva del distrito adoptó estándares de limpieza para todas las escuelas del distrito.

Se realizan operaciones básicas de limpieza a diario durante el año escolar con énfasis en los salones y sanitarios.

Un esfuerzo conjunto entre los alumnos y el personal ayuda a mantener el plantel limpio y sin basura. El director trabaja diariamente con los conserjes para desarrollar horarios de limpieza que garanticen un ambiente de aprendizaje limpio, seguro y funcional.

### Mantenimiento y reparaciones

El personal de conserjería de la Escuela Primaria Sunset administra un programa de mantenimiento de manera regular, en el cual las funciones de mantenimiento pesado se realizan durante las vacaciones. Además, el Distrito Escolar de San Ysidro administra un programa de mantenimiento programado para garantizar que las instalaciones del plantel mantengan una condición excelente. Se utiliza un proceso de órdenes de trabajo cuando se presentan cuestiones que requieren atención inmediata. Se da la más alta prioridad a las reparaciones de emergencia; las solicitudes de reparación se realizan de forma eficiente y en el orden en el que se reciben. Al momento de esta publicación, el 100 por ciento de los baños del plantel estaban en buen estado.

## Preparación académica de los maestros

Esta tabla muestra información sobre las credenciales y la preparación académica de los maestros. Los maestros que no cuentan con todas las credenciales incluyen maestros con prácticas profesionales en distritos y universidades, prácticas preprofesionales, permisos ante emergencias u otros, y exenciones. Para obtener más información sobre la preparación académica de los maestros, visite [www.ctc.ca.gov](http://www.ctc.ca.gov).

| Información sobre preparación académica de los maestros                           | Datos de tres años             |                |       |       |
|---|--------------------------------|----------------|-------|-------|
|   | Distrito Escolar de San Ysidro | Escuela Sunset |       |       |
| Maestros  | 17-18                          | 15-16          | 16-17 | 17-18 |
| Maestros con acreditación completa  | 226                            | 34             | 32    | 29    |
| Maestros con acreditación incompleta  | 4                              | 0              | 1     | 0     |
| Enseñanza fuera del área de competencia de la materia (con acreditación completa) | 2                              | 0              | 0     | 0     |



## Asesores académicos y personal de apoyo escolar

Esta tabla muestra información sobre los asesores académicos y el personal de apoyo de la escuela y su equivalente de tiempo completo (full-time equivalent, FTE).

## Asignaciones incorrectas de maestros y puestos vacantes

Esta tabla muestra el número de maestros con asignación incorrecta (puestos que ocupan maestros que no cuentan con la autorización legal para enseñar el nivel de grado, la materia, el grupo de alumnos, etc.) y el número de puestos vacantes (no ocupado por un solo maestro designado para enseñar todo el curso al inicio del año o semestre escolar). Tome en cuenta que las faltas de asignación de maestros totales incluyen el número de faltas de asignación de maestros de estudiantes de inglés.

| Asignaciones incorrectas de maestros y puestos vacantes       | Datos de tres años |       |       |
|---|--------------------|-------|-------|
|   | Escuela Sunset     |       |       |
| Maestros  | 15-16              | 16-17 | 17-18 |
| Asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes de inglés | 0                  | 0     | 0     |
| Total de asignaciones incorrectas de maestros                 | 0                  | 0     | 0     |
| Puestos docentes vacantes                                     | 0                  | 0     | 2     |

## Datos sobre asesores académicos y personal de apoyo de la escuela

### Año escolar 2016-2017

| Asesores académicos   |        |
|---|--------|
| FTE de los asesores académicos  | 0.00   |
| Número promedio de alumnos por asesor académico                             | ◇      |
| Personal de apoyo   |        |
| Asesor social y comportamiento  | 0.00   |
| Asesor de desarrollo de carrera profesional                                 | 0.00   |
| Maestro de biblioteca y medios audiovisuales (bibliotecario)                | 0.00   |
| Personal de servicio de biblioteca y medios audiovisuales (paraprofesional) | 1.00   |
| Psicólogo   | 1.00   |
| Trabajador social   | 0.00   |
| Enfermero   | 0.14 * |
| Especialista del habla, lenguaje y audición                                 | 1.00   |
| Especialista de recursos (no docente)                                       | 1.00   |
| Otros   |        |
| Directora asistente   | 1.00   |
| Encargado de salud  | 1.00   |
| Asesor de difusión  | 1.00   |
| Seguridad del plantel   | 1.00   |

## Tipos de servicios financiados

El Distrito Escolar de San Ysidro recibió financiamiento estatal y federal para los siguientes programas por categorías, de educación especial y de apoyo:

### Fondos federales

- Lotería: Sin restricción
- Cuenta para la protección de la educación
- Que Ningún Niño Se Quede Atrás (No Child Left Behind, NCLB): Título I, Parte A
- Educación especial: IDEA Derecho a la asistencia local básica
- Educación especial: IDEA Subvención para preescolar, Parte B, Sección 619
- Educación especial: IDEA Derecho a preescolar local, Parte B, Sección 611
- Educación especial: IDEA Plan de asignación de salud mental, Parte B, Sección 611
- Educación especial: IDEA Desarrollo del personal de preescolar, Parte B, Sección 619
- NCLB: Título II, Parte A, Calidad de los maestros
- NCLB: Título III, Programa educativo para inmigrantes
- NCLB: Título III, Programa estudiantil de Dominio Limitado del Inglés (Limited English Proficiency, LEP)

### Fondos estatales

- Fondos para la efectividad de los educadores
- Lotería: Materiales educativos
- Educación especial: Proyecto de ley de la Asamblea (Assembly Bill, AB) 602
- Educación especial: Servicios de salud mental del estado
- Programas de Centros de Enseñanza Comunitarios del Siglo XXI (21st Century Community Learning Centers, CCLC) y de Educación y Seguridad Después del Horario de Clases (After School Education and Safety, ASES)

◇ No se aplica.

\* 1 enfermera del distrito para supervisar todas las escuelas y que está a disposición de todos los alumnos.

## Datos financieros

Los datos financieros que se muestran en este SARC se refieren al año fiscal 2015-2016. La información fiscal más actualizada proporcionada por el estado siempre es dos años anterior al año escolar presente, y un año anterior a la mayoría de los datos incluidos en este informe. Para conocer más detalles sobre los gastos escolares en todos los distritos de California, consulte la página de Gastos actuales en educación y gastos por alumno, del Departamento de Educación de California (California Department of Education, CDE), en [www.cde.ca.gov/ds/fd/ec](http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec). Para obtener información sobre los sueldos de los maestros en todos los distritos de California, consulte la página Salarios y prestaciones acreditados, del CDE, en [www.cde.ca.gov/ds/fd/cs](http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs). Para buscar gastos y sueldos de un distrito escolar específico, consulte la página Ed-Data, en [www.ed-data.org](http://www.ed-data.org).

## Datos financieros del distrito

Esta tabla muestra información sobre los sueldos de los maestros y del personal administrativo del distrito y compara las cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. Nota: Los datos sobre salarios del distrito no incluyen las prestaciones.

| Datos sobre sueldos del distrito                              |                                | Año fiscal 2015-2016       |  |
|---|--------------------------------|----------------------------|--|
|   | Distrito Escolar de San Ysidro | Distrito de tamaño similar |  |
| <b>Sueldo de un maestro principiante</b>                      | \$46,599                       | \$47,034                   |  |
| <b>Sueldo medio de un maestro</b>                             | \$69,762                       | \$73,126                   |  |
| <b>Sueldo más alto de un maestro</b>                          | \$92,159                       | \$91,838                   |  |
| <b>Sueldo promedio de un director de escuela primaria</b>     | \$116,374                      | \$116,119                  |  |
| <b>Sueldo promedio de un director de escuela secundaria</b>   | \$116,374                      | \$119,610                  |  |
| <b>Sueldo del superintendente</b>                             | \$212,102                      | \$178,388                  |  |
| <b>Sueldos de maestros: porcentaje del presupuesto</b>        | 34%                            | 37%                        |  |
| <b>Sueldos de administrativos: porcentaje del presupuesto</b> | 6%                             | 6%                         |  |

## Comparación de datos financieros

Esta tabla muestra los gastos escolares por alumno de fuentes no restringidas y el sueldo promedio de un maestro, y los compara con los datos distritales y estatales.

| Comparación de datos financieros                   |  | Año fiscal 2015-2016                |  |
|--|--|-------------------------------------|--|
|  | Gastos por alumno de fuentes no restringidas | Sueldo anual promedio de un maestro |  |
| <b>Escuela Sunset</b>                              | \$4,043                                      | \$81,096                            |  |
| <b>Distrito Escolar de San Ysidro</b>              | \$4,022                                      | \$77,304                            |  |
| <b>California</b>                                  | \$6,574                                      | \$74,194                            |  |
| <b>Escuela y distrito: diferencia porcentual</b>   | +0.5%  | +4.9%                               |  |
| <b>Escuela y California: diferencia porcentual</b> | -38.5%                                       | +9.3%                               |  |

## Datos financieros escolares

La siguiente tabla muestra el sueldo promedio de un maestro y un desglose de los gastos escolares por alumno de fuentes restringidas y no restringidas.

| Datos financieros escolares                         |          |
|---|----------|
| Año fiscal 2015-2016                                |          |
| <b>Gastos totales por alumno</b>                    | \$6,737  |
| <b>Gastos por alumno de fuentes restringidas</b>    | \$2,694  |
| <b>Gastos por alumno de fuentes no restringidas</b> | \$4,043  |
| <b>Sueldo anual promedio de un maestro</b>          | \$81,096 |



## Gastos por alumno

Los gastos adicionales o restringidos provienen de dinero cuyo uso está controlado por la ley o por el donador. El dinero que el distrito o la mesa directiva ha designado para fines específicos no se considera restringido. Los gastos básicos o no restringidos son de dinero cuyo uso, excepto para lineamientos generales, no está controlado por la ley o por el donador.

El Departamento de Educación de California, la escuela y las oficinas distritales proporcionaron los datos para el SARC de este año. Para obtener más información sobre las escuelas y los distritos de California y las comparaciones de la escuela con el distrito, el condado y el estado, consulte la página de DataQuest en <http://data1.cde.ca.gov/dataquest>. DataQuest es un recurso en línea que proporciona informes sobre responsabilidad, datos de pruebas, matrícula, graduados, deserciones, inscripciones a cursos, personal y datos sobre los estudiantes del idioma inglés. De acuerdo con la Sección 35256 del Código de Educación, cada distrito escolar debe hacer copias en papel de su informe anual actualizado, disponible, previa solicitud, a más tardar el 1.º de febrero de cada año.

Toda la información es precisa hasta noviembre de 2017.

## Informe de responsabilidad escolar

PUBLICADO POR:

**SIA** School  
Innovations  
& Achievement  
[www.sia-us.com](http://www.sia-us.com) | 800.487.9234